

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 154		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 13 mars 1930	VERGADERING van 13 Maart 1930	

PROJET DE LOI

relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

ARTICLE PREMIER.

L'Etat contribue chaque année, par une subvention dont le montant est fixé dans la loi budgétaire, aux frais de l'Université libre de Bruxelles, de l'Université Catholique de Louvain et de l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons (faculté technique du Hainaut).

ART. 2.

L'allocation portée annuellement au budget de l'Etat en faveur des établissements précités ne peut être inférieure aux trois cinquièmes des crédits prévus au budget ordinaire, tant pour le paiement des traitements et indemnités du personnel que pour les dépenses de matériel des deux universités de l'Etat et de leurs dépendances, à l'exclusion toutefois des dépenses exceptionnelles.

Elle est répartie de telle sorte que la même somme soit attribuée aux Universités de Bruxelles et de Louvain et que l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons bénéficie du cinquième du subside alloué à chacune de ces Universités.

ART. 3.

L'octroi de la subvention dont il s'agit aux articles précédents est subordonné aux conditions suivantes :

1° Les budgets et les comptes sont soumis annuellement au Gouvernement;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet n° 70.

Rapport n° 86.

Annales du Sénat :

Séances des 11 et 12 mars 1930.

WETSONTWERP

betreffende de jaarlijks te verlenen tegemoetkoming aan de Vrije Universiteit van Brussel, aan de Katholieke Universiteit te Leuven en aan de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

EERSTE ARTIKEL.

De Staat draagt ieder jaar, door een tegemoetkoming waarvan het bedrag in de begrootingswet is vastgesteld, bij in de kosten der Vrije Universiteit te Brussel, der Katholieke Universiteit te Leuven en der School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen (Technische faculteit van Henegouwen).

ART. 2.

De jaarlijks op de Staatsbegroting gebrachte tegemoetkoming aan voormelde inrichtingen, mag niet minder bedragen dan drie vijfde der credieten, die op de gewone begrooting voorzien zijn, zoo voor de betaling der wedden en vergoedingen van het personeel als voor de uitgaven voor het materieel van de twee Rijksuniversiteiten en van hun aanhoorigheden, met uitsluiting nochtans van de uitzonderlijke uitgaven.

Zij wordt zoodanig verdeeld dat dezelfde som verleend wordt aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven en dat de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen een vijfde ontvangt van de tegemoetkoming, die aan ieder dezer Universiteiten wordt toegekend.

ART. 3.

Het verlenen van de toelage, waarover sprake in de bovenstaande artikelen, is onderworpen, aan volgende voorwaarden :

1° De begrootingen en rekeningen worden jaarlijks aan de Regeering onderworpen;

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :

Ontwerp n° 70.

Verslag n° 86.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 11 en 12 Mart 1930.

2° Les traitements et indemnités accordés au personnel enseignant, scientifique ou administratif de ces établissements ne peuvent être supérieurs aux traitements et indemnités que l'Etat accorde au personnel de ses Universités.

Bruxelles, le 12 mars 1930.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

2° De aan het onderwijzend, wetenschappelijk of administratief personeel dezer instellingen verleende wedden en vergoedingen mogen niet meer bedragen dan de wedden en vergoedingen welke de Staat aan het personeel zijner Universiteiten verleent.

Brussel, 12 Maart 1930.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

CH. MAGNETTE.

DUBOST.

HUISMAN VAN DEN NEST.

SESSION DE 1929-1930.	I		ZITTINGSJAAR 1929-1930.
Projet, N° 154. Rapport, N° 234.	Séance du 15 avril 1930.	Vergadering van 15 April 1930	Ontwerp, Nr 154. Verslag, Nr 234.

PROJET DE LOI relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université Libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'Ecole des mines de métallurgie de Mons.

AMENDEMENT présenté par M. HUYSMANS.

ART. 2.

AJOUTER :

La moitié des subventions, accordées aux Universités de Louvain et de Bruxelles, sera affectée à la création de cours flamands.

WETSONTWERP betreffende de jaarlijks te verlenen tegemoetkoming aan de Vrije Universiteit van Brussel, aan de Katholieke Universiteit te Leuven en aan de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen.

AMENDEMENT door den H. HUYSMANS ingediend.

ART. 2.

TOEVOEGEN :

De helft van de toelagen, aan de Universiteiten van Leuven en van Brussel toegerekend, zal voor het inrichten van Nederlandsche leergangen worden aangewend.

Cam. HUYSMANS.

SESSION DE 1929-1930.	I		ZITTINGSJAAR 1929-1930.
Projet, N° 154. Rapport, N° 234.	Séance du 11 juin 1930.	Vergadering van 11 Juni 1930.	Ontwerp, Nr 154. Verslag, Nr 234.

PROJET DE LOI relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons.

AMENDEMENT présenté par M. BOUCHERY.

ART. 2.

SUPPRIMER 1'ARTICLE 2.

WETSONTWERP betreffende de jaarlijks te verleen tegemoetkoming aan de Vrije Universiteit van Brussel, aan de Katholieke Universiteit te Leuven en aan de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen.

AMENDEMENT door den H. BOUCHERY ingediend.

ART. 2.

ARTIKEL 2 DOEN WEGVALLEN.

D. BOUCHERY
Cam. HUYSMANS
Jos. BOLOGNE
Jos. MERLOT.

SESSION DE 1929-1930.	III		ZITTINGSJAAR 1929-1930.
Projet, N° 154. Rapport, N° 234. Amendements: I, II.	Séance du 12 juin 1930.	Vergadering van 12 Juni 1930.	Ontwerp, Nr 154. Verslag, Nr 234. Amendementen: I, II.

PROJET DE LOI relatif à la subvention à allouer annuellement à l'Université libre de Bruxelles, à l'Université catholique de Louvain et à l'Ecole des Mines et de Métallurgie de Mons.

AMENDEMENT présenté par M. ERNEST.

ART. 2.

AU 2^e §, REMPLACER LES MOTS :

"du cinquième"

PAR LES MOTS :

du quart.

WETSONTWERP betreffende de jaarlijks te verleen tegemoetkoming aan de Vrije Universiteit van Brussel, aan de Katholieke Universiteit te Leuven en aan de School voor Mijnbouw en Metallurgie te Bergen,

AMENDEMENT door den heer ERNEST ingediend.

ART. 2.

IN DE 2^e §, DE WOORDEN :

"een vijfde"

VERVANGEN DOOR DE WOORDEN :

een vierde.

Victor ERNEST. R. FESLER.
